

**Előfizetési ár:**

Egész évre 6 frt.
Félévre 3 „
Negyedévre 1 frt 50 kr.
Községeknek és néptanítóknak egész évre 4 frt.

Bérmentlen levelek csak ismert kezektől fogadtatnak el.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Egyes szám ára 10 kr.

A nyílt-térben minden garmond sor díja 20 kr.

ZEMPLÉN.

Hetilap, főtekintettel e megye szellemi és anyagi érdekeire.

Hirdetési díj:

Minden egyes szó után
100 szóig 2 kr.
Azonfelül 50 „ 1 1/2 „
50 „ 1 „

Kiemelt, diszkrét s körzetel ellátott hirdetésekért termékek szerint, minden centimeter után 3 kr. számitatik.

Hirdetések a „Zemplén“ nyomdájában vétetnek föl, s vidékről is oda intézendők.

Gazdasági gépek a párisi kiállításon.

A gazdasági gépek igen szép számban vannak a kiállításon képviselve; határozott és lényeges változtatásokat vagy tökéletesítést azonban csak igen keveset találunk a kiállított gépeken. És ez egészen természetes is; mivel a versenyés már is nagyszerű újításokat szült e téren s az emebeli gyártmányok alig két évtized lefolyása alatt a tökélynek valóban magas fokára emelkedtek.

A nevezetesebb s nálunk is tág körben ismert és jó hírnek örvendő angol gyárak mind képviselvek a kiállításon. Hazánkat e tekintetben mind össze 9 kiállító képviseli. Ezek közül első helyen kell meg említenünk K h u n e E d e mosonyi gazdasági gépgyárát, a mely „Hungaria drill“ nevű sorvetőgéppel méltóan képviseli a magyar gazdasági gépipart s valóban megérdemli azt az elismerést és dicséretet, a mi a kiállításon osztály részéről jutott. Brogle és Müller budapesti cég konkoly kiválasztó rostákat állított ki, a melyekkel még a trieurók hazájában is jól megálja helyét. G u b i c z László jó ekéivel szerepel és méltó elismerést arat. B o k o r Nándor pedig Nagy-Czenkről sorvető-gépet, répa-vágót s más eféléket állított ki. Van még szelelő rosta a „Beverley Iron Works“ budapesti fiókgyárából; szőlő-kapáló és töltőgető ekék Verseczről és Fehértemplomról. — Végül ki kell emelnünk a magyar kir. államvasutak gépgyára által kiállított magyar lokomotív, a mely bátran kiállja a versenyt úgy a szerkezet czélszerűségére, mint a munka jósága s más egyebek tekintetében is az angol ilyenemű gyártmányokkal.

Az angol gazdasági gépkiallításból — a mely valóban gazdagnak és kitünőnek mondható — ki kell emelnünk azt az arató gépet, a mely egyidejűleg arat, gereblyél és kötöz. Ez Niel angol hadseregbeli kapitány új találmányú szerkezetével

van ellátva; egy ló huzza csupán a gépet két széles kereken, a melyre alkalmazott fogak mozgásnak indítják a gép minden részét, a midőn is az ide-oda zakatoló kések a kalászokat lemetszven, ezek a megettök álló, két négyszög méternyi lapátra lesznek összehalmozva. Az összehalmozott kalászokat egy készülék csomóba fogja, nyomban zsineggel körül csavarja s azon oly erős és tökéletesen sikerült kettős hurkot köt egy pillanat alatt, hogy jobbat kézzel sem lehet csinálni. Ekkor a zsinog szintén a gép elmetszi s a már most összekötött kévét eleresztve sorba a földre bocsátja.

A kiállító szerint ez a gép oly gyorsan végzi munkáját, hogy azzal egy 1000 □ méter gabonásföld learatása 50 krajczárba kerül, felszámítván egy ember, egy ló és egyéb aprólékosságok után kiadott költségnek erre eső részét. Van eféle gép különben az amerikai osztályban is, ennél azonban a hátrány az, hogy a kévét dróttal köti össze, a mi egyrészt azért nem oly jó, mint a zsinog, mert rozsdásodik, másrészt pedig könnyen megeshetik, hogy a szalma közé keveredik, mely esetleg, ha mint takarmány lesz használva, s a szarvas jószág által elnyeletik, az állatban bajt okozhat. Az angol osztályban Shuttleworth híres gazdasági gépgyáros nagyszerű kiállításában a legkülönbébb berendezésű cséplő, arató, szántó és szítáló gépek, továbbá utcsináló, kötő és számos gazdasági kézigépek, stb. vannak. Kitünően jó berendezésű a többek közt egy gabonás szekér, melynek oldalai a szükségeshez mérten kibéithetők vagy tághatók. Ez egyelőtte működő gépezettel van összekötöttségben, melynek villái a földön heverő kévét felszedik, s azokat önmaguktól a szekérbe rakják. Hornsby gazdasági gépgyára szintén igen szépen van képviselve s az angol lapok nagy elismeréssel szólnak gépeiről.

Az amerikaiak gazdasági gépcarnokában

keskeny, a szemekben bizonyos melancholia, a magatartásban nem mindennapi méltóság.

„Nemde“ fiskális ur szivesen látott vendég volt a háznál. Jah, a diplomának meg van az a jó tulajdonsága, hogy megkedvelteti azt a kié.

Tisztelt barátunk alig foglalt helyet a fauteuilben, midőn a teinsasszony ő nagysága is a szobába lépett. Egy kurta fehér-személy, akin ugyancsak meglátszott az igyekezet, hogy „uri“ asszonyságnak akar látszani, hanem azért néha mégis megfedkezett és hosszú fehér köténnyel állított be a „kék szoba“-ba, amely pedig határozottan salon-szobának volt kijelölve, s ilyenkor a jó asszonyság meg nem állhatta, hogy a port itt-ott le ne törülgesse, akár volt akár nem, mint ahogy ezt annak idejében szokta volt tenni.

— Ugyan mama, mit művel? Ah be „unesthetisch.“ — Fidonc!

A teinsasszony belátta, hogy Zsanétkának igaza van, s a fehér kötény azonnal nyugalomba tétetett.

„Nemde“ fiskális ur megreszkírozta köhécselve bizonyítgatni, hogy ő nagysága szerfölött szereti a rendet, tisztaságot; azonban a kisasszony egy tekintetere rögtön másra fordította a társalgást. — Nemde hallották nagysádotok, hogy a tűzoltók zászlószentelése mily rendkívüli fénynyel s pompával fog véghez menni?

Anélkül, hogy feleletet várt volna, folytató: — Fel lesznek szólítva a város legelőkelőbb hölgyei, hogy részt vegyenek az ünnepélyen.

még különösen ki kell emelni egy lóerőre járó arató gépet, a mely ennek az osztálynak legkitünőbb tárgyát képezi. Ezzel reményli Amerika elnyerni Angliától az elsőrendű aranyérmét. Ez az aratógép mindazon előnyökkel bír, mellyel a többi hasonneműek bármelyike, de ezenkívül az aratókések oly helyeken, a hol magasan kiálló kövek vagy fák állanak a szántóföldön, egy emeltyű megnyomása által felemelkednek a földről s függőleges irányban helyezkednek, a mig arra szükség van, a midőn is az emeltyű szabadon bocsátása által leeresztve folytatja működését.

„G. Mérnök.“

A zemplénmegyei gazdasági egyesület 1878. évi júniushó 28-án tartott választmányi ülésének jegyzőkönyve.

(Vége.)

36. Zsolnay Endre, Kun Frigyes, Vladár Kristóf, Imre László, Löcherer Andor, Péchy Ferencz, Lónyay Ödön és Dercsényi Kálmán egyleti tagok a megyebeli homonnai, n.-mihályi, gálszécsi, bodroglózi, szerencsi, s.-a.-ujhelyi hegyaljai és varannói kerületek gazdasági állapotai és viszonyairól szóló jelentéseiket az egylethez bemutatták.

A megnevezett ügybuzgó egyleti tagoknak a megyei gazdasági viszonyokat tárgyzó jelentései az egylet választmányi ülése által elismeréssel és köszönettel, vétetvén jelentései az egyleti közp. alelnöknek a megyei közigazgatási bizottságnál teendő összesletes jelentétel végett kiadattak.

37. A békésmegyei gazd. egylet B.-Csabán 1878. júniushó 10., 11-ik napjain az állam támogatása mellett lóversenyt és állatkiallítást rendezvén, ennek kiviteli módozatairól szőlő értesítését által küldi: tudomásul vétetett.

Isteni gondolat nemde? És a nagyszerű eszmében — kérdés nélkül legyen mondva — nekem is nem megvetendő részem van.

— Dicső gondolat — szolt közbe Kérgesné ő nagysága.

Zsanétka feddőleg pillantott anyjára, mintha azt mondta volna: a férfiaknak fölösleges tömjénezn.

— Mondhatom, meglepő lesz, erősíté hévvel „Nemde“ fiskális ur. — Reggel óriás körmenet, trombita és muzsikaszó mellett. Nemde impozáns? Délben lukullusi közébed. Nemde helyes beosztás? Estve a megyeház nagytermében hangverseny lehető legváltozatosabb programmal, utánna heted hét országra beszélő, oly fényes kiállítású tableau, aminőt csak elképzelni lehet. A tűzoltók zászlóját tizenkét fiatal leány veszi körül, mind megannyi szépség, mind megannyi angyal... Nemde megragadó? És ez a nagyszerű eszme — kérdés nélkül legyen mondva — nagyrészt az én fejemből került ki.

— S kik lesznek azok az angyal-szépségek? kérdé Zsanétka kicsinylőleg.

Dicsőségre szolgál, hogy tisztelkedésem tulajdonképeni célját előadhatom. — A tizenkét angyal khórusában Zsanét nagysádat is üdvözölni ohajtjuk.

A kisasszony ajakán tetszést eláruló mosoly futott végig, Kérgesné teinsasszony fogai közül pedig egy visszazorithatlan „ah“ pattant ki, ami Zsanét kisasszonynak ismét okot szolgáltatott arra,

TÁRCZA.

Takarón tul.

— Elbeszélés. —

Irta: Farkas Bertalan.

(Folytatás.)

II

„Nemde“ fiskális ur nem sokáig kérette magát, pillanat alatt a kék szoba ajtaja előtt termett. Ösmerve jól az etiquette szabályait, illedelmesen kopogtatott.

Dallamszerű hangon jött a válasz:
— Szabad...

Az ajtó felpattant s „Nemde“ fiskális ur oly saloniás finomsággal hajtotta meg magát, hogy legkisebb kifogás alá sem eshetett.

— Nagysád...

— Isten hozta önt.

A hang még dallamosabb volt, mint az előbbi. Zsanét kisasszony rendkívüli bájjal tudott beszélni. Szavaiban utánozhatlan igézet, büvölet fészkelt, mely nem egy fiskalist, de egy egész ügyvédi kamarát fel tudott volna olvasztani.

De nemcsak a hang volt olyan igéző, hanem maga a kisasszony is. Sugár termeten, hosszukás arcz finom vonásokkal, az ajak egy kissé

Porgos
kereskedelmi szakiskolája
Bécsben,
II. Praterstrasse Nro 15.

KERESKEDELMI SZAKISKOLA Bécsben

(II. Praterstrasse Nro 15.)

Igazgatója Porgos Károly.

2-6

14-ik évfolyam.

Ezen, az 1873. február 27-én, a törvények alapján szervezett magán tanintézet, tizenhárom évi fenállása alatt betölté azon kitűzött célját, hogy alaposan jeles kereskedőket képezzen ki. Ezekre megy azon ifjak száma, akik onnan kerültek ki, s akik itt élvezvén a tanítást, ennek köszönhetik jövőjük biztosítását; mert az igazgatóság kötelességének ismeri, hogy végzett hallgatóit illendően elhelyezze.

Az eladások szeptember 16-án veszik kezdetüket. Beiratások szeptember 2-től eszközöltnék. — Értesítvények díjmentesen.

HÁZ-ELADÁS.

Dr. WEISZ ARMIN főutczai háza eladó, esetleg bérbeadó. A venni vagy bérleni óhajtok a tulajdonos lakásán bővebb értesítést nyerhetnek.

Szőlő-eladás.

Egy jó karban álló 40 kapás szőlő a **Kátén** 1/4 órányi járás a vasuttól, mintegy 40—50 hordóra néző terméssel, jó borhással, „szüretelő edényekkel”, a bárni utnál jutányos áron szabad kézből eladó.

Bővebb értekezést nyerhet a vevő Sátoralja-Ujhely város kapitányi hivatalánál.

Papir részletekben!

Papirkereskedők és könyvnyomdákknak.

Mindennemű

levél-, író-, nyomtató- és

csomagolópapir

a legnagyobb választékban kapható

Bécsben, I. Wolfengasse Nro. 3 alatti papirgyári raktárban. 2-6

Minták kívánatra bérmentesen küldetnek.

Cs. k. szabadalm. általános biztosító társaság (ASSICURAZIONI GENERALI) Triestben.

Negyvenhatodik számadás. A. az 1877. évre az életbiztosítás kivételével valamennyi üzletet átölelve.

Mérlegszámla 1877. decz. 31.

Vagyon.	Osztrák értékben				Tartozás.	Osztrák értékben			
	forint	k.	forint	kr.		forint	kr.	forint	kr.
1. A részvények biztosított adós levelei			2940000	—	1. Törzstéke	—	—	4200000	—
2. Városi telkek			3769293	07	2. Az A. leszámítás nyeremény tartaléka	697194	68		
3. Mezőgazdasági birtokok Olaszországban 6729 hektárnyi összes terület			2973023	94	Ugyanaz B. leszámításnál	778039	02		
4. Kölcsönök életbiztosítási ivekre	1545471	14			Rendelkezésre álló rendkívüli nyereménytartalék	200000	—	1675233	70
Activ életjáradékok és jelzálog által biztosított a biztosítottak halálakor felveendő tőkék költségei	80115	76	1625587	90	3. Tartalék bejelentett, de december 31-ig még lvóvá vált káresetekre				
5. Kamatozó jelzálogosított tőkék az osztrák-magyar államban, a zálogosztályé kizárásával (alapsz. 1. réz e) betű)			2388944	07	a) tüzbiztosítási ágazatra	506468	12		
6. Kamatozó jelzálogosított tőkék fekvőségre Olaszországban a fönti zálogosztályé kizárásával			483915	73	b) tengeri és szállítási biztosítási ágazatra	169770	51		
7. Kölcsönök letéteményezett állampapírok, kereskedelmi s ipar részvényekre			373072	30	c) jégkár elleni biztosítási ágazatra	4032	50		
8. Értékpapírok, ipar és kereskedelmi részvények, jegyzék szerint (A melléklet)			3018158	74	d) életbiztosítási ágazatra	168972	51	849243	64
9. Váltók a tárczában, különféle helyeken fizetendő			1033212	34	4. Jutaléktartalék az A. leszámítás még 1877. dec. 31-én folyó biztosítására				
10. Előlegek a zálog-osztály részére			369687	61	a) tüzbiztosításra	1411543	95		
11. Mezőgazdasági, december 31-én még eladatlan természetű társulatnak olaszországi birtokairól			149465	90	b) tengeri és szállítási biztosításra	51233	17	1462777	12
12. Különféle bankok és hitelintézeteknél folyó számlában letéteményezett pénzek kamattal			624494	99	5. Jutaléktartalék az B. leszámítás még 1877. decz. 31-én folyó biztosítására				
13. Pénzkészlet a társulat triesti és velencei igazgatósági pénztáraiban			119492	34	a) halálesetre	8110495	27		
14. Ugyanaz az ügynökségek pénztáraiban			171896	18	b) feltétlen életjáradékra	1464968	98		
15. Saldo viszbiztosítók számláiból			278176	07	c) megélesi esetre és elhalasztott alapjáradékra	4151493	54	13726957	79
16. Saldo a társ. 4199. ügynöks. felügy. számláiból			1194118	04	6. Osztalékalap az életbiztosít. nyer. osztalékkal			430969	70
17. Órához kötött életbiztosítási járulékok			704761	14	7. A két életint. osztály vagyona kamatbiztosítással			137065	81
18. Adósok különféle czimekért			871484	40	8. Ugyanaz a hivatalnokok nyugdíj pénztáránál			142628	17
19. Butorzat az intézet valamennyi irodáiban, cégek papir és nyomtatványok raktáraiban			118224	52	9. Saldo a végbiztosítók számlájából			189323	93
			23284009	28	10. Saldo az intézet ügynökségeinek számláiból			7454	49
20. December 31-én érvénybe lépő jutalék-ivek és későbbi években behajtandó jutalékok			11466002	86	11. Különféle hitelezők			166390	21
					12. Tartalékalap kétes követelésekért			80000	—
					13. Rendes osztalék a részvényesek számára felülosztalék	117600	—	200080	—
						82480	—		
					14. A két igazgatóság tantiémjei			13018	84
					15. A hivatalnokok alapszabályszerű jutalmazásai			1692	44
					16. Nyeremény-fölösleg az 1878-iki átvitelhez			1173	44
								23284009	28
					17. Jutalék iverk és későbbi években behajtandó jutalékok			11466002	96

Triest, 1878. juniushó 24.

Az Assecurazione Generali igazgatósága

Masino Lévi — G. Morpurgo I. Pesaro Maurogonato — Amb. d. S. Ralli A. főtitkár: M. Besso.

Iroda Budapesten: az intézet házában, Dorottya-utca 10.

A cs. kir. Assicurazioni Generali magyarországi főügynöksége

Ellenberger, Krelwitz Rott.